

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 50 (1986)  
**Heft:** 197-198

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

P. TEKAVČIĆ, Lessicografia istroromanza ieri, oggi, domani .....	5-35
H. J. WOLF, 'Çà' et 'là', 'ici' et 'nulle part'. Quelques adverbes de lieu en sarde .....	37-61
F. MOSINO, I grecismi diretti dell'italiano .....	63-65
L. ZÖRNER, Caratteristiche liguri nei dialetti di montagna della provincia di Piacenza .....	67-118
G. ROQUES, Les régionalismes dans la <i>Vie de saint Jean l'Évangéliste</i> .....	119-128
P. SWIGGERS, <i>Miel a enbeure</i> : un « nom complexif » .....	129-132
M. JUNEAU, Québécois <i>bleuet</i> , français <i>berlue</i> , même souche .....	133-137
M. HÖFLER, Fr. <i>rallye</i> , angl. <i>rally(e)</i> , all. <i>rallye</i> et quelques problèmes posés par les mots d'emprunt .....	139-155
R. DEBRIE, Destin de l'imparfait du subjonctif en picard .....	157-176

### BIBLIOGRAPHIE :

J.-P. CHAMBON, Lexicographie galloromane : quelques publications récentes concernant la Franche-Comté (patois et français régional) .....	177-186
---	---------

### COMPTES RENDUS :

R. ARVEILLER, S. BAGOLY, J. BOURGUIGNON, M. CONTINI, H. GUITER, M. ILIESCU, G. KLEIBER, S. LAZARD, V. MARRERO, R. PELLEIN, G. PICCILLO, G. ROQUES, Ch. ROSTAING, G. STRAKA, P. SWIGGERS .....	187-311
---	---------

### CHRONIQUE :

P. SWIGGERS, Jean Stéfanini, nécrologie .....	312-316
Colloque de latin vulgaire et de latin tardif .....	316

### A paraître dans les prochains fascicules :

H. GOEBL, Points chauds de l'analyse dialectométrique : pondération et visualisation. — H. GUITER, Etalonnage d'une méthode géolinguistique. — M. HÖFLER, Typologie des erreurs de datation dans la lexicographie française. — G. KLEIBER, Sur quelques propriétés spatio-temporelles des phrases habituelles. — G. LAVIS, Contribution à l'histoire du vocabulaire français : 'blâmer' et 'louer' dans les anciens textes littéraires (XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.). — Y. MALKIEL, Trois modèles latino-romans pour la désignation d'une femelle. — G. PICCILLO, Influssi ungheresi e particolarità dialettali del Banato nel « catechismus » di Gsurgs Buitel (1636, 1703). — N. C. W. SPENCE, Phonologie descriptive des parlers jersiais: II. Les consonnes. — T. R. WOOLDRIDGE, Le FEW corrigé par Nicot et Cotgrave.

---

Voir les indications concernant la *Société de Linguistique Romane* (adhésions, cotisations) et la *Revue de Linguistique Romane* (rédaction, abonnements, commandes), p. 3 de la couverture, à la fin de ce numéro.

Tous droits de traduction et de reproduction réservés.





N<sup>os</sup> 197-198

JANVIER-JUIN 1986

REVUE  
DE  
LINGUISTIQUE ROMANE

PUBLIÉE PAR LA  
*SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE*  
AVEC LE CONCOURS  
DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

---

Razze latine non esistono : ..... esiste *la latinità*

---

Tome 50

---



STRASBOURG

1986

